

Karl der Große und seine Familie

77 WW.

Filiorum ac filiarum tantam in educando curam habuit, ut numquam domi¹ positus¹ sine ipsis² cenaret, numquam iter sine illis faceret. Adequitabant ei filii, filiae vero pone³ sequebantur, quarum agmen⁴ extremum ex⁵ satellitum numero ad hoc ordinati⁶ tuebantur. Quae^a cum pulcherrimae essent et ab eo plurimum diligenterunt, mirum⁷ dictu, quod⁸ nullam earum cuiquam aut suorum aut exterorum nuptum⁹ dare voluit, sed omnes secum usque ad obitum suum in domo sua retinuit dicens se earum¹⁰ contubernio¹⁰ carere non posse.

¹ **domi positus:** wenn er zu Hause war

² **ipsis** = illis / iis

³ **pone** (*Adv.*): hinten

⁴ **agmen extremum** (*Gen.*: agminis extremi) *n.:* Nachhut

⁵ **ex satellitum numero ad hoc ordinati** = ii, qui ex satellitum numero ad hoc ordinati erant

⁶ **ordinatio** 1: einsetzen

⁷ **mirum dictu:** <es ist> sonderbar, <das> zu sagen

⁸ **quod:** dass

⁹ **nuptum dare:** zur Frau geben

¹⁰ **earum contubernium:** der Umgang mit ihnen

EINHARD, VITA KAROLI 19 GEK.

^a **quae:** Gemeint sind die Töchter.